This work is from fans to fans.
If you like Yokobaba Ryo's work, support her by buying the manga.
KAONO JUUTOKO
CREDITS
scans
anonymous
translation & lettering
kuro
proofreading, retouch & quality control
Connel
special thanks
fayel
Happy birthday, whime!
FROM IVYSCAN
©ADUMITOHRU

The up-and-coming new face in the manga world makes her appearance once again!
Two fates, irresistibly drawn together...
A ONE-SHOT 40P
顔のない男
KAO NO NAI OTOKO
(THE MAN WITH NO FACE)
SEPARATED BY WAR,
A PAIR OF LOVERS SEEK TO BE
UNITED ONCE MORE.
YOKOBABA RYO
横馬場リョウ

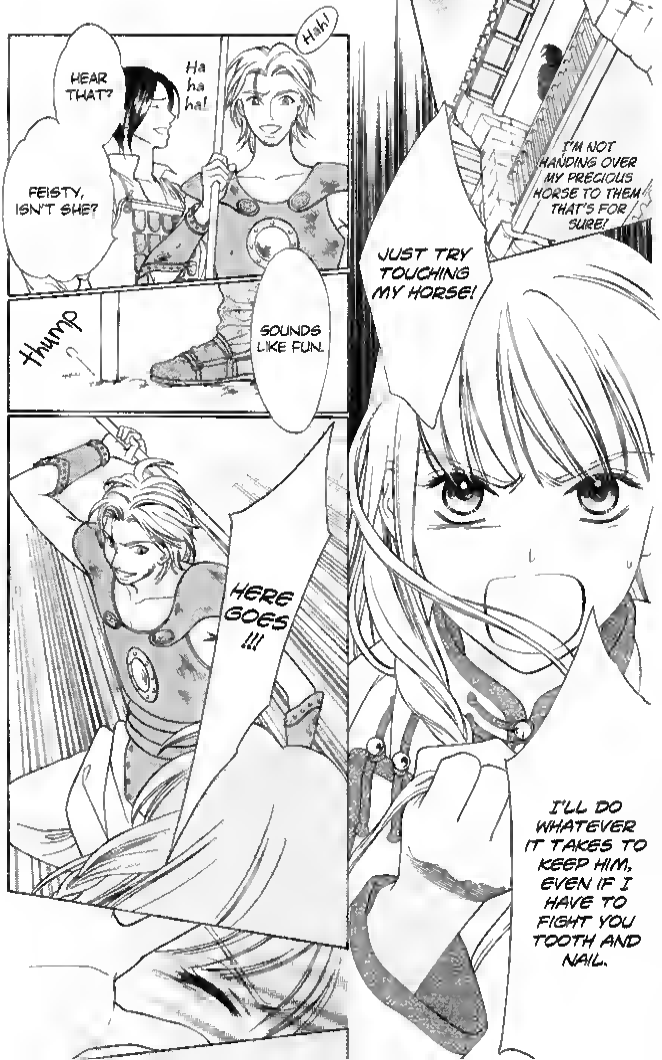
I WON'T
I WILL NEVER FORGET...
YOUR BLUE EYES, YOUR VOICE.
JUST WAIT FOR ME.
I PROMISE I'LL FIND YOU.

HO!
neigh
clop clop
clop clop
huff
Whew!
GOOD!
NOW THAT I'VE MADE IT THIS FAR, I DON'T HAVE TO WORRY ABOUT BEING DRAGGED BACK HOME.
THEY MUST BE WORRIED ABOUT ME.
I'M SORRY, BUT...
I JUST CAN'T SIT AROUND AND WAIT FOR HIM ANY LONGER.

LILI!
WHY HAVEN'T YOU COME BACK?
THE WAR THAT LASTED TWO YEARS HAS LONG SINCE BEEN WON! SO, WHY..?!
I'M GOING TO FIND YOU, LILI!
LET'S GET MARRIED WHEN I COME BACK..
DO YOU MEAN IT?!
I MEAN EVERY WORD SO BE A GOOD GIRL AND WAIT FOR ME..
I SWEAR IT ON YOUR AMULET..
I WILL COME BACK..
SOMETHING MUST HAVE PREVENTED YOU FROM RETURNING HOME
THAT'S WHY I'M COMING FOR YOU!
I SWEAR...

Scrunch!
I MADE IT.
...THIS...
IS THE TOWN NEAREST TO THE BATTLEFIELD.
...
NOTHING HAS BEEN REBUILT HERE
FIRST, I'LL CHECK WITH THE MILITARY OFFICIALS
I'LL ALSO GO TO THE HOSPITAL, JUST IN CASE.

HELLO, MISS.
YOU NEW AROUND HERE? YOU LOOK LIKE YOU'VE BEEN TRAVELING
!
NICE HORSE.
INCENSED
WHO ARE THESE MEN? THEY LOOK LIKE SOLDIERS, BUT...
Of all things, they just had to guess the truth.
THEY'RE AFTER MY HORSE!!
I DON'T HAVE TIME TO DEAL WITH THESE PEOPLE.
clench


I'LL DO WHATEVER IT TAKES TO KEEP HIM, EVEN IF I HAVE TO FIGHT YOU TOOTH AND NAIL.
JUST TRY TOUCHING MY HORSE!
I'M NOT HANDING OVER MY PRECIOUS HORSE TO THEM THAT'S FOR SURE!
HERE GOES !!!
Hah!
Ha ha ha!
HEAR THAT?
FEISTY, ISN'T SHE?
SOUNDS LIKE FUN.
Thump

flap!
!
grab!
yank!
WHAT?!
kick!

Struck!
Eep!
YIKES!
HE'S STRONG
UH...
UM,
THANK Y-

BLUE...
ULI'S BLUE EYES
EVER.
MY AMULET
WHAT'S THIS?
THEY SAY THE LEG BONE OF A WOLF MAKES AN EXCELLENT AMULET
AH...
LIU!
DON'T EVER LOSE IT

YOU'RE ALIVE!
YOU STAYED ALIVE FOR ME!
LIU...
I'VE MISSED YOU.

jehovet

HUH?
LIU?
HEY!
LIU ORG,
WHAT ARE YOU DOING DOWN THERE?! YOU'RE A PATIENT! WHAT IF YOUR WOUNDS REOPEN?!

YOU'RE HIS FIANCÉE?!
Another unattractive woman...
YOU CAME HERE TO LOOK FOR HIM, ALONE?
WITH ALL THE RUFFIANS AROUND THESE PARTS? YOU'RE CRAZY
DOCTOR, WILL LIU GET BETTER?
YEAH
THE ONLY PROBLEM...
HE'LL HAVE SCARS ALL OVER HIS BODY, BUT HIS INJURIES WILL HEAL ALL RIGHT
HE CAN NO LONGER SPEAK
IS HIS VOICE.
HIS VOICE...
AFTER HIS SURGERY, HE DEVELOPED A HIGH FEVER THAT LASTED FOR DAYS
IT MIGHT HAVE BEEN THAT, OR SOME SORT OF TRAUMA, BUT HIS MEMORY SEEMS TO BE VAGUE IN PLACES

SAYA...
LIU'S CLEAR VOICE...
THIS IS JUST AN EXTENSION OF THE FIELD HOSPITAL,
BUT A THREE-DAY RIDE TO THE EAST WILL TAKE YOU TO A TOWN WHERE A SKILLFUL PHYSICIAN LIVES
YOU MIGHT BE ABLE TO GET HIM PROPER TREATMENT THERE THAT WILL SPEED UP HIS RECOVERY
WANT TO TRY YOUR LUCK THERE?
I DO!
THERE ARE OTHERS WHO, NO MATTER HOW MUCH THEY WISHED FOR IT, CAN NEVER GO HOME. SOME ARE DEAD AND OTHERS ARE FORMER SOLDIERS, SET ADRIFT AND BECOMING MORE LIKE ROGUES EVERY DAY.
THANK GOODNESS!
THERE'S STILL SOME HOPE!!
AREN'T YOU GLAD, LIU? SHE CAME TO A PLACE LIKE THIS JUST TO LOOK FOR YOU. YOU'RE ONE LUCKY MAN.
THERE ARE PEOPLE WAITING FOR YOUR SAFE RETURN.

DON'T FORGET HOW HAPPY THAT MAKES A MAN.
I STILL CAN'T BELIEVE...
...LIU IS STANDING RIGHT BESIDE ME.
BUT... WHY DOES IT FEEL SO AWKWARD?
...HIS MEMORY SEEMS TO BE VAGUE IN PLACES.
HE PROBABLY DOESN'T REALLY REMEMBER ME.
THAT EXPLAINS HIS REACTION BACK THEN.
LIU...
JOH

DON'T WORRY! I'M SURE YOU'LL BE ABLE TO SPEAK AGAIN
...IT MUST HAVE BEEN HARD TO ENDURE ALL THIS ON YOUR OWN
BUT FROM NOW ON I'LL ALWAYS BE WITH YOU
...
HUMMP

WHY...?
THOUGH HE STILL HAS THE SAME BLUE EYES AND LOOKS AT ME THE SAME WAY,
I CAN'T HELP FEELING...
THERE'S SOMETHING DIFFERENT ABOUT HIM.
WE'D LIKE TO BOOK ROOMS FOR THE NIGHT PLEASE
CERTAINLY. WE HAVE ROOMS AVAILABLE.

bumpé
HEY
DO YOU HAVE SOME CONTAGIOUS DISEASE?
NO, HE DOESN'T! HE'S JUST INJURED.
I DON'T TRUST YOU.
WE'RE STAYING IN THE SAME INN, YOU KNOW
IF YOU REALLY AREN'T DISEASED, SHOW US YOUR FACE
GRAB
WHAT ARE YOU-?
STAY STILL.
NO NEED TO KICK UP A FUSS WE JUST WANT TO TAKE A PEEK AT HIS FACE

SMACK!
OOF!
U-UUP?!
H-he snapped?
YOU-!
KICK!

WHY DON'T YOU JUST LOOK AT THIS MEDICAL CERTIFICATE?
~~~~
WILL YOU LISTEN TO ME?
~~~~

....!
IT'S NOT A BIG DEAL
Just a bump
HE USED TO BUTTON HIS COLLAR...
THAT'S -
THAT'S ENOUGH! I'M GOING TO SLEEP!
flop

HIS EXPRESSION LOOKS NOTHING LIKE IT DID JUST MOMENTS AGO.
WHAT MADE YOU...

THE LIU I USED TO KNOW..
IS GONE..

CHANGE SO MUCH?

IN THE PAST, YOU USED TO GET ANGRY WITH ME AND REFUSE TO FORGIVE ME NO MATTER HOW MUCH I CRIED AND BEGGED BUT YOU NEVER WOULD HAVE KICKED ANYBODY

SAYA..
squeez
SAYA.
HE'S CALLING ME..
SAYA..

SAYA,
BUT THIS IS JUST TOO MUCH TO TAKE...
WHILE YOU'RE IN DANGER ON THE BATTLEFIELD, ALL I CAN DO IS WAIT HERE...
THAT'S ENOUGH. GO HOME.
SULKING WON'T CHANGE THE FACT THAT I'VE BEEN CONSCRIPTED.
TH-THERE'S NOTHING I CAN DO FOR YOU!
I CAN'T EVEN BE WITH YOU.
WHY ARE YOU LAUGHING?!
-FFFT-
HE'S CALLING ME WITH A VOICE SO FULL OF LOVE...
...FROM A DISTANCE.
IT MAKES ME CRY...
SAYA.

KAO NO NAI OTOKO

THE MAN WITH NO FACE

IVYSCAN
IVYSCAN.KAKYOKU.ORG

I FEEL HAPPY.

CAN MAKE ME HAPPIER THAN THIS.

NOTHING ..

WE'LL PROBABLY REACH THE TOWN BEFORE SUNSET TOMORROW

WHY
..
..DO YOU LOOK SO TROUBLED?
YOU'LL BE ABLE TO GET TREATED–
WHAT COULD YOU BE AFRAID OF?
LIU?
WAIT
AH...

SAND-
STORM!
LIU,
IT'S
RIGHT
BEHIND
US!
AH!

LIU...
rustle
THE STORM SOUNDS SO DISTANT
LIU...
ARE YOU TREMBLING?
DON'T BE AFRAID.
I'M RIGHT HERE WITH YOU.

I STILL LOVE YOU.
NO MATTER...
HOW MUCH YOU'VE CHANGED,
YOUR KINDNESS STILL SEEPS THROUGH ME LIKE BODY WARMTH.
DESPITE THE WAY YOU ARE NOW,

LILI?
HIS BANDAGES ...
...ME
DON'T LOOK AT ME!

DON'T GO!
WAIT!
LIU!
I'M NOT...

...LETTING YOU GO AGAIN, EVER.

YOU...
YOU'RE NOT LIU!
WHO ARE YOU?
WHY DID YOU PRETEND TO BE HIM? WHERE IS HE?!
HE'S GONE
HE DIED...
INSTEAD OF ME

LIU!
PAT
OCCASIONALLY, PEOPLE MISTOOK ME FOR HIM IT MADE ME CURIOUS
WHOA!
WHAT?
SORRY! I THOUGHT YOU WERE SOMEONE ELSE. YOU LOOK A LOT LIKE HIM.
LIKE WHO?
HE'S DEAD.
I KNEW HIM
BUT HE DIDN'T KNOW ME WE NEVER TALKED
LIU ORG.

IT WAS TRUE HE DID LOOK LIKE ME. BEFORE I KNEW IT, MY CURIOSITY MADE ME START WATCHING HIM
I KNEW WHERE HE WAS FROM, AND THAT HE HAD A FIANCÉE
HE WAS ALWAYS SURROUNDED BY PEOPLE. JUST CHATTING WITH THEM THERE WAS A PLEASANT AIR ABOUT HIM...
...AS THOUGH HE WASN'T AWARE HE WAS ON A BATTLEFIELD.
YOU'RE STILL ABLE TO SLEEP, LIU?
EVEN THOUGH WE'LL BE ATTACKING TOMORROW?
OF COURSE I CAN. I LIKE SLEEPING.
WHEN I'M SLEEPING, I CAN DREAM ABOUT THE GIRL I LOVE.

DON'T YOU FEEL THE FEAR, THE TERROR?! THIS IS A BATTLEFIELD!
ARE YOU TELLING ME YOUR FEELINGS ARE STRONG ENOUGH TO SUPPORT YOU?
MY PARENTS LIED ABOUT MY AGE JUST SO THEY COULD SEND ME OFF TO JOIN THE ARMY
I DON'T HAVE ANYBODY WAITING FOR ME BACK HOME OR ANYBODY WHO WILL MOURN MY DEATH
I DON'T HAVE THAT
HE WAS A HAPPY MAN
YET...
I LOATHED HIM HE WAS MORE CONVINCED THAN ANYONE THAT HE WOULD RETURN HOME ALIVE.
SO DIFFERENT FROM ME.

LIU!
I WON'T LET YOU DIE!
BECAUSE OF MY INJURIES NOBODY NOTICED THE DIFFERENCE I JUST HAD TO KEEP MY MOUTH SHUT
WHY
YOU HAVE PEOPLE WAITING FOR YOU BACK HOME
ARE YOU THE ONE WHO'S DEAD?
YOU'RE NOT LIKE ME
NO!
I PRETENDED TO BE HIM TO KEEP HIM ALIVE.. IT DIDN'T MEAN ANYTHING.
LIU!
I JUST...
BUT WHEN I MET YOU, I UNDERSTOOD

LIU...
LIU!
I'VE FINALLY ...
FOUND YOU.
TO BECOME THE LIU YOU WISHED TO SEE.
...WANTED...

IT WAS..
THAT BROUGHT US HERE
MEMORIES OF YOU...
I WANT YOU...
I WON'T FORGET...
THIS PAIN
TO TELL ME YOUR REAL NAME
FIN
PLEASE LOOK FORWARD TO YOKOBABA SENSEI S NEXT WORK!!